【翻譯與跨文化微學程】修習科目分類表_翻譯領域

[114 學年度起核准修讀學生適用]

114.3.5 院課程委員會修訂通過

科目名稱	開課單位	授課語言	修別	期數	學分	開課狀態		備註
						另行開課	隨班附讀	
逐/同步口譯	英文系	英文	選	學期	3		V	
翻譯專題:翻譯理論	英文系	中文	選	學期	3		V	
翻譯專題:翻譯的基本概念及技巧	英文系	中文	選	學期	3		V	
翻譯專題:新聞英文翻譯	英文系	中文	選	學期	3		V	
翻譯專題：理論與實務	英文系	英文	選	學期	3		V	
阿拉伯語應用文與翻譯習作	阿文系	阿文	選	學期	2		V	建議阿文系三年級含以上程度修習
俄羅斯媒體翻譯和分析	斯語系	中文	選	學期	2		V	
俄語翻譯	斯語系	中文	選	學期	2		V	
日譯中理論與實務 1	日文系	中文	選	學期	2		V	
日譯中理論與實務 2	日文系	中文	選	學期	2		V	
進階日譯中理論與實務 1	日文系	中文	選	學期	2		V	
進階日譯中理論與實務 2	日文系	中文	選	學期	2		V	
韓語翻譯	韓文系	中文	選	學期	3		V	
韓文筆譯	韓文系	中文	選	學期	3		V	
土耳其語翻譯	土文系	土文	選	學年	4		V	
西文翻譯實務	歐文系	西文	選	學期	2		V	僅限歐文系學生及雙主修學生修讀
德文翻譯實務	歐文系	德文	選	學期	2		V	僅限歐文系學生及雙主修學生修讀
法文翻譯實務	歐文系	法文	選	學期	2		V	僅限歐文系學生及雙主修學生修讀

【翻譯與跨文化微學程】修習科目分類表_翻譯領域

[114 學年度起核准修讀學生適用]

114.3.5 院課程委員會修訂通過

科目名稱	開課單位	授課語言	修別	期數	學分	開課狀態		備註
						另行開課	隨班附讀	
專業德文翻譯	歐文系	德文	選	學期	2		V	具備德文 B1(或以上)程度，或修畢「德文翻譯實務」且及格者
專業法文翻譯	歐文系	法文	選	學期	2		V	具備法文 B1(或以上)程度，或修畢「法文翻譯實務」且及格者
越語翻譯	東南亞	中文	選	學期	2		V	
越語口譯	東南亞	中文	選	學期	2		V	
泰語翻譯	東南亞	泰文	選	學期	2		V	
泰語口譯	東南亞	中文	選	學期	2		V	
印尼語翻譯與口譯	東南亞	中文	選	學期	2		V	

【翻譯與跨文化微學程】修習科目分類表_跨文化領域：社會與文化

[114 學年度起核准修讀學生適用]

114.3.5 院課程委員會修訂通過

科目名稱	開課單位	授課語言	修別	期數	學分	開課狀態		備註
						另行開課	隨班附讀	
阿拉伯諺語	阿文系	阿文	選	學期	2		V	建議阿文系三年級含以上程度修習
俄羅斯概論	斯語系	中文	選	學年	2		V	
俄國地理	斯語系	中文	選	學期	2		V	
波蘭國情概論	斯語系	英文	選	學期	2		V	
捷克國情概論	斯語系	中文	選	學期	2		V	
捷克人文及文化探索	斯語系	英文	選	學期	2		V	
俄羅斯飲食文化	斯語系	中文	選	學期	2		V	
捷克戲劇與電影概論	斯語系	英文	選	學期	2		V	
捷克音樂	斯語系	英文	選	學期	2		V	
日本名著選讀 C1:歷史文化	日文系	中文	選	學年	2		V	
日本名著選讀 C2:歷史文化	日文系	中文	選	學年	2		V	
日本專題研究 C1:歷史文化	日文系	日文	選	學年	2		V	
日本專題研究 C2:歷史文化	日文系	中文	選	學年	2		V	
日本近現代大眾文化史	日文系	中文	選	學期	2		V	
日本社會與文化	日文系	中文	選	學期	2		V	
日本歷史 1	日文系	中文	選	學期	2		V	
日本歷史 2	日文系	中文	選	學期	2		V	
韓國俗諺與民俗	韓文系	中文	選	學期	2		V	

【翻譯與跨文化微學程】修習科目分類表_跨文化領域：社會與文化

[114 學年度起核准修讀學生適用]

114.3.5 院課程委員會修訂通過

科目名稱	開課單位	授課語言	修別	期數	學分	開課狀態		備註
						另行開課	隨班附讀	
韓國近代史	韓文系	中文	選	學期	2		V	
韓國文化概論	韓文系	韓文	選	學期	2		V	
韓國學概論	韓文系	中文	選	學期	3		V	
韓國影劇欣賞	韓文系	中文	選	學期	3		V	
韓國社會議題	韓文系	韓文	選	學期	2		V	
韓國社會與文化	韓文系	韓文	選	學期	2		V	
土耳其文史專題	土文系	土文	選	學年	6		V	
土耳其通論	土文系	中文	選	學期	3		V	
土耳其文化與觀光	土文系	英文	選	學期	2		V	
土耳其飲食文化	土文系	英文	選	學期	2		V	
土耳其休閒運動產業之發展	土文系	中文	選	學期	2		V	
西班牙文化概論	歐文系	西文	選	學年	2		V	僅限歐文系學生及雙主修學生修讀
德國文化概論	歐文系	德文	選	學年	2		V	僅限歐文系學生及雙主修學生修讀
法國文化概論	歐文系	法文	選	學年	2		V	僅限歐文系學生及雙主修學生修讀
歐洲文化與文明	歐文系	中文	選	學期	2		V	
越南文化與社會	東南亞	英文	選	學期	2		V	
泰國文化與社會	東南亞	中文	選	學期	2		V	
印尼文化與社會	東南亞	英文	選	學期	2		V	

【翻譯與跨文化微學程】修習科目分類表_跨文化領域：社會與文化

[114 學年度起核准修讀學生適用]

114.3.5 院課程委員會修訂通過

科目名稱	開課單位	授課語言	修別	期數	學分	開課狀態		備註
						另行開課	隨班附讀	
東南亞歷史文化	東南亞	英文	選	學期	3		V	
東南亞表演藝術文化	東南亞	英文	選	學期	2-3		V	
東南亞華人文化	東南亞	中文	選	學期	3		V	
東南亞社會與人文	東南亞	中文	選	學期	3		V	
東南亞民族與現況	東南亞	中文	選	學期	3		V	
東南亞藝術巡禮	東南亞	英文	選	學期	2-3		V	
用電影理解泰國社會文化	東南亞	英文	選	學期	2		V	
全球觀點的東南亞研究（一）	東南亞	英文	選	學期	3		V	
全球觀點的東南亞研究（二）	東南亞	英文	選	學期	3		V	

【翻譯與跨文化微學程】修習科目分類表_跨文化領域：政治與經濟

[114 學年度起核准修讀學生適用]

114.3.5 院課程委員會修訂通過

科目名稱	開課單位	授課語言	修別	期數	學分	開課狀態		備註
						另行開課	隨班附讀	
中東專題研究	阿文系	英文	選	學期	3		V	
中東衝突專題	阿文系	英文	選	學期	3		V	
蘇聯及當代俄羅斯	斯語系	中文	選	學期	2		V	
韓國政治與民主化	韓文系	中文	選	學期	3		V	
韓國轉型正義電影評析	韓文系	中文	選	學期	3		V	
北韓研究	韓文系	中文	選	學期	2		V	
韓國政治	韓文系	韓文	選	學期	3		V	
現代土耳其與歐洲社經關係	土文系	英文	選	學期	3		V	
國際組織與土耳其	土文系	中文	選	學期	2		V	
歐洲社會與歐盟政經問題	歐文系	中文	選	學期	3		V	
東南亞政府與政治	東南亞	中文	選	學期	3		V	修習本課程者，宜先修「政治學」及「比較政府與政治」
東南亞經濟概論	東南亞	英文	選	學期	3		V	
東南亞發展與治理	東南亞	中文	選	學期	3		V	
東南亞政教關係	東南亞	中文	選	學期	3		V	
東南亞國際關係專題	東南亞	中文	選	學期	3		V	

【翻譯與跨文化微學程】修習科目分類表_跨文化領域：語言

[114 學年度起核准修讀學生適用]

114.3.5 院課程委員會修訂通過

科目名稱	開課單位	授課語言	修別	期數	學分	開課狀態		備註
						另行開課	隨班附讀	
英語語言發展史	英文系	英文	選	學期	3		V	
初級日語	日文系	日文	選	學年	4		V	
日本專題研究 A1:語言	日文系	日文	選	學期	2		V	
日本專題研究 A2:語言	日文系	日文	選	學期	2		V	
日本名著選讀 A2:語言	日文系	中文	選	學期	2		V	
日本名著選讀 A1:語言	日文系	中文	選	學期	2		V	
日語表現與創作 1	日文系	日文	選	學期	2		V	
日語表現與創作 2	日文系	日文	選	學期	2		V	
日本研究入門:議題與方法	日文系	日文	選	學期	2		V	
生活韓國語	韓文系	韓文	選	學年	2		V	
實用韓國語	韓文系	韓文	選	學年	2		V	
進階韓語聽力	韓文系	韓文	選	學年	2		V	
商用韓文書信	韓文系	韓文	選	學期	2		V	
高級韓文語彙應用	韓文系	韓文	選	學期	2		V	
商用韓語	韓文系	韓文	選	學期	2		V	
觀光韓語	韓文系	韓文	選	學期	2		V	
韓文教材教法	韓文系	中文	選	學期	3		V	
新聞韓語	韓文系	韓文	選	學期	3		V	

【翻譯與跨文化微學程】修習科目分類表_跨文化領域：語言

[114 學年度起核准修讀學生適用]

114.3.5 院課程委員會修訂通過

科目名稱	開課單位	授課語言	修別	期數	學分	開課狀態		備註
						另行開課	隨班附讀	
韓文教學實習	韓文系	中文	選	學期	2		V	
作為外語的韓國語教育入門	韓文系	韓文	選	學期	2		V	
吉爾吉斯語(一)	土文系	吉文	選	學期	3		V	
吉爾吉斯語(二)	土文系	吉文	選	學期	3		V	
初級德文語練(一)、(二)	歐文系	德文	選	學年	2		V	
商業德文	歐文系	德文	選	學期	2		V	建議具備德文 B1(或以上)程度較妥
新聞德文	歐文系	德文	選	學期	2		V	建議具備基礎德文能力較妥
多媒體法文	歐文系	法文	選	學年	2		V	建議具備基礎法文能力較妥
專業法文檢定訓練(B1)、(B2)	歐文系	法文	選	學期	2		V	建議準備參加法文檢定 B1(或 B2)同學修讀
專業德文檢定訓練 B1+B2	歐文系	德文	選	學期	2		V	建議準備參加德文檢定 B1(或 B2)同學修讀
專業西文檢定訓練 B1+B2	歐文系	西文	選	學期	2		V	建議準備參加西班牙文檢定 B1(或 B2)同學修讀
專業西文會話	歐文系	西文	選	學年	2		V	建議已修畢「進階西文聽力會話」或具備 DELE B1 程度以上者較妥
新聞西班牙文	歐文系	西文	選	學期	2		V	建議具備西文 B1（或以上）程度較妥
越文閱讀（一）	東南亞	越文	選	學期	2		V	
影視越語	東南亞	越文	選	學期	2		V	
新聞越語	東南亞	越文	選	學期	2		V	
泰文閱讀（一）	東南亞	泰文	選	學期	2		V	
泰文閱讀（二）	東南亞	泰文	選	學期	2		V	

【翻譯與跨文化微學程】修習科目分類表_跨文化領域：語言

[114 學年度起核准修讀學生適用]

114.3.5 院課程委員會修訂通過

科目名稱	開課單位	授課語言	修別	期數	學分	開課狀態		備註
						另行開課	隨班附讀	
泰文閱讀（三）	東南亞	泰文	選	學期	2		V	
影視泰語	東南亞	泰文	選	學期	2		V	
新聞泰語	東南亞	泰文	選	學期	2		V	
印尼語閱讀（一）	東南亞	印文	選	學期	2		V	
印尼語閱讀（二）	東南亞	印文	選	學期	2		V	
印尼語閱讀（三）	東南亞	印文	選	學期	2		V	
東南亞語言學概論	東南亞	英文	選	學期	3		V	

【翻譯與跨文化微學程】修習科目分類表_跨文化領域：文學

[114 學年度起核准修讀學生適用]

114.3.5 院課程委員會修訂通過

科目名稱	開課單位	授課語言	修別	期數	學分	開課狀態		備註
						另行開課	隨班附讀	
翻譯領域								
跨文化領域:文學								
西洋文學概論	英文系	英文	選	學期	3		V	
英國文學:1600 以前	英文系	英文	選	學期	3		V	
英國文學:1600 至 1800	英文系	英文	選	學期	3		V	
十九世紀英國文學	英文系	英文	選	學期	3		V	
二十世紀英國文學	英文系	英文	選	學期	3		V	
美國文學	英文系	英文	選	學期	3		V	
文學與電影	英文系	英文	選	學期	2		V	
小說選讀	英文系	中文	選	學期	2		V	
現代戲劇	英文系	英文	選	學期	2		V	
現代詩	英文系	英文	選	學年	2		V	
阿拉伯文學史與作品賞析	阿文系	阿文	選	學期	3		V	建議阿文系三年級含以上程度修習
阿拉伯詩歌與電影中的情愛與欲念	阿文系	阿文	選	學期	2		V	建議阿文系三年級含以上程度修習
現代阿拉伯文學作品賞析	阿文系	阿文	選	學期	2		V	建議阿文系三年級含以上程度修習
俄羅斯詩歌選讀	斯語系	中文	選	學期	2		V	
俄國文學史	斯語系	中文	選	學期	3		V	
俄國文學史	斯語系	中文	選	學期	3		V	

【翻譯與跨文化微學程】修習科目分類表_跨文化領域：文學

[114 學年度起核准修讀學生適用]

114.3.5 院課程委員會修訂通過

科目名稱	開課單位	授課語言	修別	期數	學分	開課狀態		備註
						另行開課	隨班附讀	
捷克名著選讀	斯語系	中文	選	學期	2		V	
日本專題研究 B1:文學	日文系	日文	選	學期	2		V	
日本專題研究 B1:文學	日文系	日文	選	學期	2		V	
日本專題研究 B2:文學	日文系	日文	選	學期	2		V	
日本名著選讀 B1:文學	日文系	中文	選	學期	2		V	
日本名著選讀 B2:文學	日文系	中文	選	學期	2		V	
日本文學與電影	日文系	中文	選	學期	2		V	
日本文學史 1	日文系	中文	選	學年	2		V	
日本文學史 2	日文系	中文	選	學期	2		V	
土耳其文學概論	土文系	土文	選	學期	2		V	
生活韓國語	韓文系	韓文	選	學年	2		V	
德國文學概論	歐文系	德文	選	學年	2		V	僅限歐文系學生及雙主修學生修讀
法國文學概論	歐文系	法文	選	學年	2		V	僅限歐文系學生及雙主修學生修讀
西班牙文學概論	歐文系	西文	選	學年	2		V	僅限歐文系學生及雙主修學生修讀
法國戲劇概論	歐文系	法文	選	學期	2		V	建議具備基礎法文能力較妥
西語文學與電影	歐文系	西文	選	學期	2		V	建議具備基礎西班牙文能力較妥
進階越語：文學	東南亞	越文	選	學期	2		V	先修科目：中級越語
泰國現代文學	東南亞	泰文	選	學期	2		V	先修科目：中級泰語

【翻譯與跨文化微學程】修習科目分類表_跨文化領域：文學

[114 學年度起核准修讀學生適用]

114.3.5 院課程委員會修訂通過

科目名稱	開課單位	授課語言	修別	期數	學分	開課狀態		備註
						另行開課	隨班附讀	
進階印尼語：文本選讀	東南亞	印文	選	學期	2		V	先修科目：中級印尼語
本校各系所開設之相關文化選修課程			選	學期			V	
必修學分數：0 學分 選修學分數：8 學分			應修總學分：8 學分					

修課規定:

1. 學生必須修滿微學程 8 學分, 必須在「翻譯領域」與「跨文化領域」中至少各選一門課。「跨文化領域」本領域修習之課程類別不限, 惟不得僅限於一個語種。

2. 翻譯跨文化類別多樣多元, 採計科目表不及全數登入, 學生可於課程修讀後檢附課程大綱由本微學程審核採計學分數。